
BBC LEARNING ENGLISH

Authentic Real English 地道英语

Full of the joys of spring

非常高兴，充满喜悦



- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。
- 请注意: 中文文字内容只提供簡體版

Feifei

大家好，欢迎收听《地道英语》。我是冯菲菲。

Rob

And hello, I'm Rob.

Feifei

Hey Rob, have you seen Finn today?

Rob

Yes, I saw him just a few minutes ago... same old Finn.

Feifei

But when I saw him he was very cheerful... smiling and he was singing too!

Rob

Nothing wrong with singing at work.

Feifei

I know... but he just seems a bit...

Rob

Full of the joys of spring?

Feifei

充满了春天的欢乐？Erm, I don't think so – it's winter Rob – cold and wet.

Rob

No Feifei! The season might be winter but Finn's behaviour or his mood is cheerful and lively - like springtime – bright, sunny, flowers growing, new animals being born, birds flying around...

Feifei

Hmm that does sound like spring. 我们可以用 **full of the joys of spring** 这个表达来形容某人充满喜悦，因为春天是个万物复苏，万象更新的季节。

Rob

OK, let's hear some more examples.

Examples

Emily's full of the joys of spring today – her boyfriend has just asked her to marry him!

Raj seems full of the joys of spring today – he must have some good news about his exam results.

I'm full of the joys of spring today – I've just won £1,000 in the lottery – now, what shall I spend it on?

Feifei

充满了“春天的欢乐的人”肯定是有好心情喽。 But Rob, why is Finn in such a good mood?

Rob

He's happy because he's going on holiday tomorrow – swapping our cold winter for two weeks in the sun, on the beach in Thailand!

Feifei

Lucky Finn! Finn 心情好原来是因为他要去泰国度假。 But hold on Rob... there's a strike at the airport tomorrow. All flights are cancelled. Does he know that?

Rob

I don't think so. Shall we tell him?

Feifei

I don't know. That will make him 'empty of the joys of spring' ...

Rob

... and full of the misery of winter!

Feifei

Is that another idiom?

Rob

No, I just made it up. Come on then, I'll go and tell him.

Feifei
Bye.

Rob
Bye bye.